TOSHIBA

E: ENGLISH F: FRANÇAIS D: DEUTSCH S: ESPAÑOL I: ITALIANO P: PORTUGUÊS N: NEDERLANDS 中:中文(繁體字) A: ARABIC

F D S I P N N A

Sección de refe<u>rencia</u>

OWNER'S MANUAL Plasma Colour TV

with Fastext/Toptext

BBE.



Owner's Record

You will find the model number and serial number on the back of the TV. Record these numbers in the spaces provided below. Refer to them whenever you call upon your TOSHIBA dealer regarding this product.

Model number: Serial number: 42WP36P

© 2003 TOSHIBA CORPORATION All Rights Reserved

23566021A

Bienvenido a Toshiba

Gracias por adquirir este TV de plasma en color de Toshiba. En este manual aprenderá a usar las atractivas funciones de su nuevo televisor.

Las instrucciones de este manual se basan en la utilización del mando a distancia.

También puede utilizar los controles del televisor si tienen el mismo nombre que los del mando a distancia.

Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento y guarde el manual por si necesita consultarlo en el futuro.

Índice

Información	
Instrucciones importantes de seguridad	3
Instalación	3
Utilización	5
Servicio	7
Limpieza	7
Información importante	8
Información importante	8
Para empezar	
Instalación	9
Conexión de una antena	9
Instalación de las pilas del	
mando a distancia	9
Exploración de su nuevo TV1	0
Panel delantero del TV	0
Parte trasera del TV1	1
Nociones sobre el mando a distancia I	2
Ubicación de los controles	2
Para encender el IVI	3
Para encender el IV I	3
Para apagar el IV	3
Para utilizar Ajuste rapiao	4
Nociones sobre el sistema de menu	5
Gratico de visualizacion dei menu	C Z
Para seleccionar un laionna	0
Programación de la memoria de canales	7
Selección de sistema, simonización dato, 1	/ Q
Sintonización con la videoarabadora	0
(conectada mediante un cable de	
(conectada mediame ar cable de	0
Ordenación de programas	ń
Euncionamionto básico	0
Para var programas de televisión	1
Volumen Silenciamiento del sonido. Cambio	1
de posiciones de programa. Volver al	
programa	1
Fl formato de imagen de pantalla ancha 2	2
Selección del tamaño de la imagen	2
Posición de la imagen. Formato auto.	3
Aiustes de posición de la imagen2	3
Formato auto, (pantalla ancha)2	3
Ajuste de la calidad de imagen2	4
Ajuste de la calidad de imagen2	4
Para activar la opción Digital	
Noise Reduction	5
Para activar la opción Balance blanco2	5
Para ajustar la temperatura de color2	6
Para activar la pantalla Gris2	6
Ajuste de sonido2	7
Ajuste de la calidad de sonido2	7
Altavoz Encendido / Apagado2	7
Para activar o desactivar el BBE2	8
Selección de estéreo/bilingüe2	8
Modo Woofer Int./Ext., Bass boost, Sistema	_
Wooter	9

Uso de las funciones del TVO	
Selecciones de tipo AV	30
Selecciones de AV/S-Video	30
Selección de entrada, Bloqueo panel	31
Selección de entrada	31
Opción Bloqueo panel	31
Opción Duración	32
Opción Duración	32
Temporizador, Visualización de la hora,	
Información en pantalla	33
Temporizador	33
Visualización de la hora (sólo con el servicio	
TELETEXTO)	33
Mostrar la información en pantalla	33
Para ver el teletexto	
Teletexto – configuración	34
Modo teletexto	34
Acerca del teletexto	35
Información general sobre el teletexto	35
Teletexto – Modos Auto. y LISTA	36
Utilización del modo Auto	36
Utilización del modo LISTA	36
Teletexto – botones de control	37
Botones de teletexto en el mando	
a distancia	27
)/
Conexiones delanteras	57
Conexiones delanteras Conexiones delanteras	38
Conexiones delanteras Conexiones delanteras Ejemplo de conexión	38 38
Conexiones delanteras Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera	38 38 38 39
Conexiones delanteras Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión	38 38 39 39
Conexiones delanteras Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora	38 38 39 39 39
Conexiones delanteras Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal	38 38 39 39 39 40 40
Conexiones delanteras Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal4	38 38 39 39 40 40
Conexiones delanteras Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora	38 38 39 39 40 40
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video	38 38 39 39 40 40 40
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD	38 38 39 39 40 40 40
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD	38 38 39 40 40 40 40 41
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones ela parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite	38 38 39 40 40 40 40 41 41
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite Conexión de un receptor de satélite Conexión de un receptor de satélite Conexión de un receptor de satélite	38 38 39 40 40 40 41 41 41 41
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite Conexión de un reproductor DVD Conexión de una computadora Para conectar una computadora	38 38 39 40 40 40 41 41 41 41 41 41 42 42
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite Conexión de un reproductor DVD Conexión de una computadora Para conectar una computadora Ajustes de menú en la opción Ajuste	38 38 39 40 40 40 40 41 41 41 41 41 41 42 42
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite Conexión de un receptor de satélite Conexión de un receptor de satélite Conexión de un reproductor DVD Conexión de un a computadora Para conectar una computadora Ajustes de menú en la opción Ajuste imagen en PC	38 38 39 40 40 41 41 41 41 41 41 42 42
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite Conexión de un receptor de satélite Y un reproductor de DVD Conexión de un reproductor DVD Conexión de un a computadora Para conectar una computadora Ajustes de menú en la opción Ajuste imagen en PC Para ajustar la opción Fase de reloj	38 38 39 40 40 41 41 41 41 41 41 41 42 42 43 43
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite Conexión de un receptor de satélite Conexión de un receptor de satélite Conexión de un reproductor DVD Conexión de un a computadora Para conectar una computadora Ajustes de menú en la opción Ajuste imagen en PC Para ajustar la opción Fase de reloj Para ajustar Reloj de muestreo	38 38 39 40 40 40 41 41 41 41 41 41 41 42 43 43 43 43
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite Conexión de un receptor de satélite Conexión de un receptor de satélite Aurentica de un reproductor DVD Conexión de un reproductor DVD Conexión de una computadora Para conectar una computadora Ajustes de menú en la opción Ajuste imagen en PC Para ajustar la opción Fase de reloj Para ajustar Reloj de muestreo	38 38 38 39 40 40 41 41 42 43 43 43
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite Ajustes de menú en la opción Ajuste imagen en PC Para ajustar la opción Fase de reloj Para ajustar Reloj de muestreo Sección de problemas	38 39 30 40 40 41 41 41 42 43 43 43 44 44
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite Conexión de un a computadora Para conectar una computadora Ajustes de menú en la opción Ajuste imagen en PC Para ajustar la opción Fase de reloj Para ajustar Reloj de muestreo Solución de problemas	38 38 38 39 40 41 41 41 42 43 43 44 44 44
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un a computadora Para conectar una computadora Para ajustar la opción Fase de reloj Para ajustar Reloj de muestreo Sección de referencia Solución de problemas Problema y Solución Zeneziones Conexion de menone de solución	38 38 38 39 40 41 41 41 42 43 43 43 44 45
Conexiones delanteras Ejemplo de conexión Conexiones en la parte trasera Ejemplo de conexión Conexión de una videograbadora Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora normal Conexión de una videograbadora con S-Video Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD Conexión de un receptor de satélite Conexión de un receptor de satélite Y un reproductor de DVD Conexión de un reproductor DVD Conexión de una computadora Para conectar una computadora Ajustes de menú en la opción Ajuste imagen en PC Para ajustar la opción Fase de reloj Para ajustar Reloj de muestreo Solución de problemas Problema y Solución Z Na e plasma en color	38 39 40 41 41 41 42 43 43 44 44 45 45 45

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones, este aparato debe instalarse en el suelo o en la pared de forma segura según las instrucciones de instalación. Utilice los accesorios opcionales exclusivos mencionados en la página 46.

Introducción Instrucciones importantes de seguridad

Siga las siguientes instrucciones y precauciones para hacer un uso seguro de este televisor.

Instalación <u>Introducción</u> Conecte el enchufe a una toma de corriente de 110-240 V CA 50/60 Hz. No use el televisor con voltajes que estén fuera de este intervalo. Podría producirse un incendio o sufrir una descarga eléctrica. ¡Compruebe el voltaje! Este sistema emplea un enchufe de tres hilos con toma de tierra, y sólo (110-240V AC 11 entra en una toma de corriente con toma de tierra. **ADVERTENCIA:** No retire la clavija de puesta a tierra del enchufe. Este sistema emplea un enchufe de tres clavijas con toma de tierra, y sólo entra en una toma de corriente con toma de tierra. Esto es una característica de seguridad. Si no puede introducir el enchufe en la toma, póngase en contacto con un electricista. No impida el objetivo de la clavija de toma de tierra. Nunca introduzca o extraiga el enchufe con las manos mojadas. Podría sufrir una descarga eléctrica. No sitúe el televisor en una posición inestable, como por ejemplo una mesa coja, una superficie inclinada o sometida a vibraciones. El televisor podría caerse, causando lesiones o daños. r No cubra o bloquee las ranuras y aperturas del aparato. No coloque el televisor con la pantalla hacia arriba o apoyado sobre un lado. • No sitúe el televisor dentro de un armario o una estantería donde haya una ventilación deficiente. • No extienda un periódico, un mantel o una cortina sobre el televisor. • Al instalar el televisor frente a una pared, deje una distancia mínima de 10 cm entre el televisor y la pared. • No sitúe el televisor sobre un objeto inestable, como una alfombra, un colchón, etc. Si se obstruven los orificios de ventilación del televisor, el interior se recalentará, lo que podría provocar un incendio. No sitúe el televisor cerca de un radiador. 5 La superficie del aparato o el cable de alimentación podrían derretirse y producir un incendio o descargas eléctricas.

sección referenci

Introducción Instrucciones importantes de seguridad (continuación)

Instalación (continuación)



No sitúe el televisor cerca de la cocina, donde podría estar expuesto a aceite, humo o vapor, o en un lugar donde haya una gran cantidad de polvo.

Podría producirse un incendio o descargas eléctricas.





Gancho

Instale el televisor sobre una superficie horizontal y estable. Sujete el televisor a la pared o columna mediante el gancho situado en su parte posterior, con un nudo resistente.

Para evitar lesiones, utilice el soporte mural o soporte de pie para instalar el televisor en la pared o en el suelo de forma segura según las instrucciones de un técnico cualificado. Consulte la página 46 para obtener información sobre accesorios opcionales.

Si el televisor no se instala de forma que quede sujeto y seguro, podría caerse causando lesiones.

Precauciones para desplazar el televisor

- Al desplazar el televisor, asegúrese de retirar el enchufe de la toma de corriente y desconecte el cable de antena y los cables de audio/vídeo. Si se daña el cable de alimentación podría producirse un incendio o descargas eléctricas.
- El transporte del televisor debe hacerse al menos entre dos personas. Transpórtelo en posición vertical.
- No transporte el televisor con la pantalla hacia arriba o hacia abajo.

Precauciones al instalar la antena exterior

El sistema de la antena exterior no debería colocarse cerca de líneas eléctricas o de otros circuitos de luz eléctrica o de electricidad. Si la antena se cae, puede causar lesiones o accidentes por descarga eléctrica.









Introducción



Utilización

No coloque objetos calientes o fuentes de llama abierta, como velas encendidas o lamparillas de noche, sobre el televisor o cerca del mismo. Las altas temperaturas pueden derretir el plástico y causar incendios.

El aparato no debe estar expuesto a goteras ni salpicaduras, y no se deben colocar sobre el televisor objetos que contengan líquidos, como

por ejemplo floreros. (Por ejemplo: una taza de té, un florero, una planta, cosméticos, juguetes pequeños, objetos metálicos o productos de limpieza.) Si se derraman líquidos o si se caen objetos pequeños dentro del televisor, podría producirse un incendio o descargas eléctricas. Si se caen

objetos pequeños dentro del televisor, apáguelo, desenchúfelo inmediatamente y póngase en contacto con un técnico de servicio.

No introduzca objetos (metal o papel) o derrame agua dentro del televisor a través de los orificios de ventilación y otros lugares. Estos objetos podrían causar un incendio o descargas eléctricas. Si estos objetos se introducen en el televisor, apáguelo, desenchúfelo inmediatamente y póngase en contacto con un técnico de servicio. Ponga especial atención en que los niños pequeños no introduzcan objetos en el televisor.





No se suba al televisor ni se cuelgue del mismo. Ponga especial atención si en la casa hay niños, para evitar que se suban al televisor.

Podría moverse, caerse, romperse, resultar dañado o provocar lesiones.



Cuando no vaya a utilizar el televisor durante un período de tiempo prolongado, como durante unas vacaciones o un viaje, desenchúfelo de la toma de alimentación como medida de seguridad.





Introducción Instrucciones importantes de seguridad (continuación)

Utilización (continuación)

No tire del cable al desenchufarlo de la toma de alimentación. Para desenchufarlo, sujete el enchufe con firmeza. Si tira del cable de alimentación, éste podría resultar dañado y podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

No corte, rompa, modifique, refuerce, agrupe o doble el cable de alimentación ni aplique una fuerza o tensión excesiva sobre el mismo. No coloque objetos pesados sobre el cable ni permita que se recaliente, ya que podrían producirse daños, incendios o descargas eléctricas. Si el cable resulta dañado, póngase en contacto con un técnico de servicio.





Si se producen rayos o truenos, no toque el cable de antena ni los demás cables conectados. Podría sufrir una descarga eléctrica.

\bigcirc



Exenciones de responsabilidad

- Toshiba no se hace responsable de los daños ocasionados por catástrofes (como por ejemplo truenos, incendios, terremotos), manipulaciones de terceros, accidentes, empleo incorrecto del usuario o utilización en otras condiciones inadecuadas.
- Toshiba no se hace responsable de daños fortuitos (como por ejemplo la pérdida de beneficios o la interrupción del negocio, la modificación o borrado de datos del registro, etc.) ocasionados por el empleo o empleo incorrecto del producto.
- Toshiba no se hace responsable de los daños ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones descritas en el manual de usuario.
- Toshiba no se hace responsable de los daños ocasionados por el empleo incorrecto o funcionamiento defectuoso del uso simultáneo de este producto y el equipo conectado.

Introducción

<u>Servicio</u>

No repare, modifique o desmonte el televisor por sus propios medios. Podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica. En caso de que el televisor necesite una reparación o inspección, póngase en contacto con un técnico de servicio.

Cuando se produzca un fallo de funcionamiento, o si sale humo del televisor o éste emite un olor extraño, apáguelo y desenchúfelo inmediatamente.

Después de comprobar que el humo ha desaparecido, póngase en contacto con un técnico de servicio. Si el televisor sigue utilizándose en este estado, podría producirse un incendio o provocar descargas eléctricas.

Si el televisor se cae o si el aparato resulta dañado, apáguelo y desenchúfelo inmediatamente.

Si el televisor sigue utilizándose en este estado, podría producirse un incendio o provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con un técnico de servicio para que realice una inspección.

Limpieza

Desenchufe antes de limpiar.

No emplee disolventes como bencina o diluyente para limpiar el televisor.

- Estos disolventes pueden deformar la carcasa del aparato o dañar su acabado.
- Si productos con caucho o vinilo permanecen en contacto con el televisor durante un período prolongado, puede producirse una mancha.

Cuando la carcasa del televisor esté sucia, límpiela con un trapo suave y seco.

- Si la carcasa está muy sucia.
- Emplee un trapo mojado para limpiar la carcasa.
- Termine la limpieza pasando un trapo seco.
- Al limpiar la superficie de la pantalla de plasma:
- Limpie la superficie del panel con el trapo suministrado, que debe estar suave y seco.

Si se acumula polvo en las clavijas del enchufe, desenchúfelo y limpie el polvo.

Este polvo puede causar un incendio debido a que reduce el aislamiento del enchufe.











Introducción Información importante

Información importante

Acerca de la imagen residual permanente

	toshiba		
--	---------	--	--

• Debido a las características de la pantalla de plasma, si se proyecta la misma imagen durante un período de tiempo prolongado, puede producirse una imagen residual permanente (retención de imagen) en parte de la pantalla. Como resultado del efecto acumulativo, se produce un deterioro del brillo.

Aparece una Pai imagen residual un en

Para evitar la imagen residual permanente, se recomienda no proyectar la misma imagen durante un período prolongado de tiempo, o en modo 4:3. Si se produce retención, proyecte una imagen en movimiento como una película de vídeo. Esto puede ayudar a reducir la imagen residual permanente.

Sin embargo, una vez producida no se puede eliminar completamente. Si se proyecta la misma imagen estática frecuentemente, se recomienda reducir el "Brillo", o ajustar la opción Duración. (Véase la página 32.)

Nota sobre el funcionamiento en modo 4:3

• En modo 4:3, debido al alto contraste entre la imagen proyectada y el área no proyectada (marco), es posible que se produzca una imagen residual permanente.

Siempre que sea posible, emplee los modos Super Live o Wide de su televisor. (Véase la página 22.)

Algunas partes de la pantalla no se iluminan

• El panel de la pantalla de plasma está fabricado usando una tecnología de extremada precisión; no obstante, puede que algunas partes de la pantalla no muestren imagen o tengan puntos luminosos. Esto no es señal de un mal funcionamiento.

Acerca de los rayos infrarrojos

• La pantalla de plasma de esta unidad emite rayos infrarrojos durante su funcionamiento normal, y puede tener influencia en algún equipo que funcione con rayos infrarrojos, aunque se han dispuesto medidas para evitarlo (filtros, etc.). Sitúe estos equipos con cuidado para evitar que los rayos procedentes de la pantalla de plasma causen algún problema.

Acerca de las interferencias

• La pantalla de plasma puede causar interferencias en la imagen, sonido, etc. de otros equipos electrónicos que son propensos a recibir ondas electromagnéticas (por ejemplo, radios AM y equipos de vídeo) en determinadas condiciones de instalación. En concreto, puede afectar a equipos electrónicos ubicados fuera de la zona residencial donde se utilice un televisor de pantalla de plasma.

Acerca de la electricidad estática

• Si toca la superficie de la pantalla, puede sentir una ligera descarga eléctrica. Es inofensiva.

Acerca de la utilización en lugares con bajas temperaturas

• Si utiliza el televisor en una habitación con una temperatura de 0°C o inferior, el brillo de la imagen puede variar hasta que el monitor de plasma se caliente. Esto no es señal de un mal funcionamiento.

Acerca del reciclaje de este televisor

• Deshágase del televisor según las normas o leyes locales correspondientes.

Para empezar Instalación

Conexión de una antena

El diseño de su nuevo TV Toshiba le permite sintonizar y memorizar automáticamente todas las emisiones terrestres disponibles y asignar una posición de satélite.

A continuación se describe el procedimiento de preparación inicial para utilizar las funciones del TV.

Conecte el cable de antena a la toma de la parte trasera del TV. Si utiliza un receptor de satélite y/o una videograbadora, es indispensable que el cable de antena esté conectado al TV a través del receptor de satélite y/o de la videograbadora.

NO CONECTE CABLES DE EUROCONECTOR HASTA HABER SINTONIZADO COMPLETAMENTE EL TELEVISOR. (Para las diferentes conexiones de equipo, consulte las páginas 38-42.)



Instalación de las pilas del mando a distancia

Retire la tapa de las pilas. Coloque dos pilas tamaño R03/AAA haciendo coincidir las polaridades –/+ de las pilas con las marcas –/+ del compartimiento de las pilas.



Precaución:

- Deshágase de las pilas usadas en un lugar designado para ello. No arroje las pilas al fuego.
- Debe prestarse atención a los aspectos medioambientales del desecho de las pilas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas ni combine pilas usadas con nuevas.

Alcance efectivo



- Si el mando a distancia no funciona correctamente, o si se reduce el alcance del mando, cambie las dos pilas por unas nuevas.
- Si las pilas están agotadas o si no va a utilizar el mando a distancia durante largo tiempo, extraiga las pilas del mando a distancia para evitar que el ácido que contienen se fugue al compartimiento de las mismas.

Exploración de su nuevo TV

Usted puede controlar el TV utilizando los botones del panel delantero o los del mando a distancia. El panel trasero y el panel derecho frontal contienen las conexiones de terminales para conectar otros equipos al TV. Consulte "Conexiones de equipo" en la página 38.

Panel delantero del TV

Para el uso de cada control, consulte las páginas entre corchetes.



Parte trasera del TV



E F D

P N 中

Seccion o referenci

11

Ubicación de los controles

Para el empleo de cada control, consulte las páginas indicadas entre corchetes.



Para empezar Para encender el TV

Para ahorrar energía, es mejor que apague el TV en lugar de dejarlo en espera. Conecte el cable de alimentación.

Para reducir el riesgo de imagen residual permanente, la función Cambio de imagen se activa por defecto, de manera que la imagen se moverá en el sentido contrario a las manecillas del reloj. Para desactivarla, establézcala en Apagado (consulte la página 32.)

Para encender el TV









Acerca del menú Ajuste rápido

El menú Ajuste rápido ofrece una serie de instrucciones en pantalla para que pueda configurar el sistema de color y los idioma fácilmente.

El menú Ajuste rápido se inicia automáticamente sólo la primera vez que se enciende el TV. Puede reiniciarlo en cualquier momento desde el menú CONFIGURACIÓN. Consulte la página 14 para obtener información detallada. Pulse el ()-| interruptor de alimentación del televisor hasta que suene un "clic".

El indicador de encendido | se iluminará en color rojo. Pulse el botón () del mando a distancia si la imagen no aparece.

2 El menú Ajuste rápido se inicia automáticamente (sólo la primera vez que se enciende el TV). Siga los pasos indicados y complete la configuración.

Para salir del menú Ajuste rápido, pulse EXIT o apague el televisor (consulte la página 14 para obtener información detallada).

Nota:

- También puede activar la opción pulsando uno de los botones numéricos (0 - 9) del mando a distancia en lugar del botón (). Pulsando el número (un solo dígito) en el que el canal que desea ver está predefinido, puede activar la opción con el canal seleccionado al mismo tiempo.
- Si no tiene a mano el mando a distancia, puede activar la opción pulsando los botones ∠ + o ▼ P ▲ del televisor.

Para apagar el TV

Pulse el botón 🕛 del mando a distancia para pasar al modo de espera.

2 Para apagar el televisor, pulse el ()-| interruptor de alimentación del televisor. El indicador de encendido se apagará.

Nota:

- Este televisor no se desconecta totalmente de una toma de alimentación, ya que consume una corriente mínima incluso aunque el interruptor de alimentación ()-| esté apagado. Cuando el televisor no se vaya a usar durante un período de tiempo prolongado, como durante unas vacaciones o un viaje, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- El televisor se apagará automáticamente después de unos 15 minutos si se sintoniza un canal vacío o una emisora que haya terminado su emisión diaria. Esta característica no funciona en modo de entrada externa o en modo PC.
- Pulse el botón 🕁 del mando a distancia para encender el televisor mientras está activada la función Bloqueo panel.
- Si se interrumpe la alimentación mientras está viendo la televisión, la función de memoria del último modo enciende el televisor automáticamente cuando se recupera el suministro eléctrico.

Español >

Ajuste rápido

EXIT Ver TV 🔶 Siguiente

Seleccione su idioma

Idioma

A

Para empezar

Para encender el TV (continuación)

Para utilizar Ajuste rápido



El menú Ajuste rápido se inicia automáticamente la primera vez que se enciende el TV.

Ésta función le permite optimizar el sistema de color y los idiomas. Puede cambiar la configuración actual en cualquier momento.

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse el botón **^** o **v** para seleccionar Ajuste rápido y pulse el botón OK.
- Aparece el menú Ajuste rápido y, a continuación, pulse el botón < o > para seleccionar el idioma del menú.

Idiomas que se pueden seleccionar: Inglés, Español, Francés, Portugués, Alemán, Holandés, Italiano, Ruso

- 4 Pulse el botón OK para introducir la opción elegida.
- 5 Pulse el botón < o > para seleccionar su país.

Países que se pueden seleccionar: Otro, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chequia, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rumanía, Rusia, Eslovaquia, España, Suecia, Suiza, Turquía, Reino Unido, Ucrania

Pulse el botón OK para comenzar.

6

Algunos países donde se utilizan sistemas múltiples incluirán un paso más para seleccionar el sistema correcto, es decir, pulsar el botón OK.

Sistemas que se pueden elegir: B/G, I, D/K, L1, L2

CONFIGURACIÓN	
Sintonización manual	💠 ОК 🔵
Ordenar programas	🔶 OK 📄
Conexión AV	💠 OK
Posición imagen	💠 OK 📄
Ajuste rápido	🔶 ОК 🔵
MENU Volver EXIT Ver TV	

Ajuste rápido
Seleccione su idioma
Idioma
EXIT Ver TV 💠 Siguiente



Nociones sobre el sistema de menú

Le sugerimos que se familiarice con el procedimiento antes de utilizar el sistema de menú: Pulse el botón MENU para visualizar el menú, después pulse el botón < o > para seleccionar un menú. Pulse el botón < o > para seleccionar un elemento. Pulse el botón < o > para seleccionar o ajustar una opción.

Pulse el botón OK para visualizar el siguiente menú.

Puise el boton OK para visualizar el siguiente menu.

Gráfico de visualización del menú



D S

Ρ

N

中

A

15

Nociones sobre el sistema de menú (continuación)

Para seleccionar un idioma



Usted puede elegir uno de los 8 idiomas diferentes que aparecen a continuación para la visualización en pantalla de los menús de ajuste y mensajes.

Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú CONFIGURACIÓN.

CONFIGURAC	IÓN
Idioma	Español
Pais	España
Sintonización auto.	💠 OK
Sintonización manual	💠 OK
Ordenar programas	-∲• OK
MENU Volver EXIT Ve	er TV

- Pulse el botón ∨ o ∧ repetidamente para seleccionar Idioma.
- 3 Pulse el botón < o > repetidamente hasta que se visualice el idioma que desea.

English Italiano Français Português Deutsch Nederlands Español Русский

🗐 🖈 関	
CONFIGURA	CIÓN
Idioma	Español 🕨
Pais	España
Sintonización auto.	💠 ОК 🔵
Sintonización manual	💠 ОК 🔵
Ordenar programas	💠 ОК 🔵
MENU Volver EXIT	Ver TV

Nota:

2

- Si utiliza el mando a distancia y visualiza el menú, se desactivarán los botones v/no
 del panel de control del televisor. En cambio, si utiliza el panel de control a la izquierda del televisor y visualiza el menú, se desactivarán los botones v/no
 del mando a distancia.
- Cuando conecta un equipo externo como VCR o DVD a EXT1, EXT2, EXT3, EXT4, EXT5 y EXT6, no se encontrarán disponibles las opciones Sintonización auto., Sintonización manual y Programme sorting; en su lugar, aparecerá la opción Manual setting en el menú CONFIGURACIÓN.
- Si conecta un equipo externo mediante una fuente de vídeo por componentes, no se encontrará disponible Selección del sistema de color del menú Ajuste manual.
- Si no selecciona nada durante cierto tiempo, la visualización del menú desaparecerá automáticamente.
- Si quiere cerrar una visualización en pantalla instantáneamente, pulse el botón EXIT.
- Para volver al menú anterior, pulse el botón MENU.
- Cuando no hay menú visualizado en la pantalla, los botones ∧/∨ funcionan como los botones de posición de programa ▲ / ▼.
- Cuando no hay menú visualizado en la pantalla, los botones </>
 funcionan como los botones de volumen △- / △+.

ogramación de la memoria de canales

Debido a lo complicado que resulta el mapa de las emisoras de TV, resulta imposible presintonizar todas las posiciones de programas. Los sencillos pasos siguientes le guiarán a través del procedimiento, permitiéndole asignar cualquier emisora de TV a cualquier posición de programa.

La sintonización auto. busca sistemas similares, por ejemplo, B/G, D/K, I, L1 y L2, y después visualiza todas las emisoras disponibles. Todas las posiciones de programa no asignadas serán omitidas. Para asignar una posición para su videograbadora, utilice el método de sintonización manual como se describe en la página 19.

Selección de sistema, Sintonización auto.

El receptor de satélite debe estar encendido y sintonizado en un canal principal, y la videograbadora debe estar conectada y en espera. Esto permite que el televisor identifique y asigne las posiciones de programa necesarias.

Antes de usar la Sintonización auto., es importante que seleccione el sistema requerido, es decir, B/G para Europa continental, D/K para Europa del este, I para Reino Unido, L1 y L2 para Francia. En términos generales, sin embargo, el sistema de color correcto ya está establecido cuando se ejecuta la función Ajuste rápido la primera vez que enciende el televisor.

Si también desea sintonizar con sistemas alternativos, deberá hacerlo manualmente, después de haber utilizado la sintonización auto.

Idioma

Pais

Ŕ 25 Ø ģ

Sintonización auto.

Ordenar programas MENU Volver EXIT Ver TV

Sintonización manual

CONFIGURACIÓN

Sintonización auto.

Se eliminan los ajustes previos. Para no hacer cambios pulse SALIR. Pulse OK para iniciar

Sistema B/G

MENU Volver EXIT Ver TV

Canal:2

Español

España

🔶 ОК < ∲ OK

Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú CONFIGURACIÓN.

Pulse el botón 🗸 o 🥆 para seleccionar Sintonización auto.

Ζ

4

6

3 Pulse el botón OK para visualizar el menú Sintonización auto. Se resaltará la opción Sistema.

> Pulse el botón < o > para seleccionar el sistema requerido. Es decir, B/G, I, D/K, L1 y L2.

Pulse el botón OK para comenzar la búsqueda automática.

Comenzará la búsqueda para todas las emisoras disponibles. La flecha se moverá a lo largo de la línea a medida que progrese la búsqueda.

NO PULSE NINGÚN BOTÓN MIENTRAS SE ESTÁ REALIZANDO LA BÚSQUEDA AUTOMÁTICA. Si comete algún error, simplemente repita el paso 4 para volver a empezar desde el principio.

5 Cuando se completa la búsqueda automática, el televisor vuelve automáticamente a la posición de programa 1.

Pulse el botón $P \blacktriangle$ o $P \blacktriangledown$ para visualizar las posiciones de programa.

≣i Φ CALL 3 2 6 (5 8 0 Ð MENU EXIT PA DVD MENU OK **J**• TV VCR **1**2° L _{DVD} 11 I⊲⊲ [≡? Ξŧ (Ľ)/≣X ≣₹ 44

Nota:

 \ge

Si ya ha terminado la sintonización, ahora ya puede conectar los cables de euroconector(véase la página 39).

TOSHIBA

Sintonización auto Búsqueda 🖸 Cadena: EXIT) Parada

D

Para empezar Programación de la memoria de canales (continuación)

Su TV Toshiba se puede sintonizar manualmente como alternativa a la sintonización auto. NO PULSE NINGÚN OTRO BOTÓN MIENTRAS EL APARATO ESTÉ SINTONIZANDO.

1

Sintonización manual



Nota:

8

Si conecta la videograbadora mediante una entrada externa y selecciona esa fuente de entrada, puede configurarla con el menú Ajuste manual, que aparece en lugar del menú Sintonización manual. Sin embargo, si la conecta mediante una fuente de vídeo por componentes, el sistema de color no se podrá seleccionar en el menú Ajuste manual.

Pulse el botón MENU y, a ٦ Ð 2 Ø continuación, el botón < o > CONFIGURACIÓN repetidamente para visualizar el Idioma menú CONFIGURACIÓN. Pais Sintonización auto Sintonización manu Pulse el botón v o n para 2 Ordenar programas seleccionar Sintonización MENU Volver EXIT Ver TV manual. 3 Pulse el botón OK para Sintonización manual Sis. Canal Cadena Prog visualizar el menú Sintonización 1 B/G 12 BBC1 manual. 60 BBC1 2 3 67 B/G Pulse el botón 🗸 o 🥆 para B/G 4 B/G seleccionar la posición de programa que desea disponer. Pulse el botón OK para 5 Sintonización manual visualizar el menú desplegable. 98 B/G A 🕶 69 🔍 0 Pulse el botón < o > para Almacenar (MENU) Volver (EXIT) Ver TV seleccionar un elemento y, a continuación, el botón 🔨 o 🗸 para ajustar el elemento tal como se muestra a continuación. Sintonización manual Programa €9 Q 0 98 B/G A ME ID folv er (EXIT) Ver TV | C В D F Η A Е G

Español

España

BBC2

🗘 OK

OK

🔶 ОК

- A. Selección de posición de programa
- Selección de sistema (Para más detalles, consulte la página B. 17.)
- C. Sistema de color
 - A : Auto. (que detectará automáticamente el sistema emitido).
 - P:PAL
 - S:SECAM
 - N4 : NTSC 4.43
 - N3:NTSC 3.58

Nota: Cuando esté utilizando una fuente externa, por ejemplo, una videograbadora, si hay muy poco o nada de color, algunas veces se podrá lograr una mejora intentándolo con un modo de color diferente. Si selecciona Auto. como se describe a continuación, el televisor automáticamente visualizará el mejor sistema de color.

<u>Para empezar</u>

Sintonización manual (continuación)



Nota:

También puede seleccionar el número de posición de programa o el número de canal pulsando los botones numéricos (0– 9) directamente. D. Selección de omisión de posición de programa
Pulse el botón ∧ o ∨ para activar la opción Encendido "
o Apagado "→ " de omisión de posición de programa.
La posición de programa se omitirá cuando seleccione
canales con el botón P▲ o P▼.
Nota: la marca "
* " aparecerá al lado del número de

Nota: la marca "**~**" aparecerà al lado del número de posición de programa omitido cuando emplee los botones numéricos del mando a distancia.

- E. Selección de canal
- F. Operación de búsqueda de canal Pulse el botón para buscar hacia arriba en la banda o el botón para buscar hacia abajo en la banda. Pulse el botón o repetidamente hasta que se visualice el canal que desea.
- Cuando se encuentre una emisora/satélite, se visualizará. G. Sintonización manual fina (normalmente no es necesario)
- Pulse el botón ∧ "+" o ∨ "−" hasta obtener la mejor imagen y sonido posibles. H. Etiqueta de emisora

Cada vez que encienda el TV, seleccione un canal, o pulse el botón CALL, aparecerán etiquetas de emisoras debajo de la visualización de posición de programa.

Para cambiar o crear etiquetas de emisoras:

- Pulse el botón
 o
 repetidamente para seleccionar un carácter para el primer espacio, después pulse el botón
- Repita el paso 1 para introducir el resto de los caracteres. Si desea dejar un espacio en blanco en el nombre de la etiqueta, deberá elegir un espacio vacío en la lista de caracteres.

Pulse el botón OK para guardar la opción elegida.

Sintonización con la videograbadora (conectada mediante un cable de antena)

Si no puede conectar el TV a la videograbadora utilizando cables de euroconector, tendrá que asignar una posición de programa en el TV para la videograbadora.

Para sintonizar el TV con la videograbadora, reproduzca una cinta pregrabada:

- 1 Siga los pasos 1 a 5 en la página 18 para seleccionar Búsqueda.
- Pulse el botón ~ o ~ para iniciar la operación de búsqueda. Cuando se encuentre la videograbadora, se visualizará la cinta pregrabada.
- **3** Seleccione la posición de programa. Le sugerimos que utilice la posición número "0".

Pulse el botón OK.

4



Sintonización manual

Búsqueda 98 B/G A 🕋 69 🔍 0

Sintonización manual

Programa

0 B/G A 🕶 1 🗣 0

ar MENU Volver (EXIT) Ver TV

nar (MENU) Volver (EXIT) Ver TV

Para empezar Programación de la memoria de canales (continuación)

Este TV puede recibir una serie de diferentes canales dependiendo del lugar donde usted viva. La opción Ordenación de programas es una manera fácil de guardar cada canal en la posición de programa que usted elija.

Ordenación de programas



Nota:

- No es necesario que sintonice el TV con la videograbadora.
 Simplemente conecte los cables de euroconector, inserte una cinta y pulse el botón de reproducción.
- Si no puede utilizar los cables de euroconector, o si desea asignar una posición de programa a la videograbadora, consulte la página 19 "Sintonización con la videograbadora" utilizando un cable de antena.

Ejemplo: Para cambiar el canal 22 (Prog.1) por el canal 32 (Prog.4):

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse el botón von para seleccionar Ordenar programas.
- **3** Pulse el botón OK para visualizar el menú Ordenar programas.
- 4 Pulse el botón ∨ o ∧ para seleccionar el canal 22 que desea mover.
- **5** Pulse el botón > para introducir la opción elegida.
- 6 Pulse el botón ∽ repetidamente para seleccionar la nueva posición "4" y, a continuación, pulse el botón <.
 - Repita los pasos 4 a 6 para mover el canal 32 a la posición de programa "1".
- 8 Confirme la nueva lista ordenada.

CONFIGURACIÓ	N
Idioma	Español
Pais	España
Sintonización auto.	-∲• OK
Sintonización manual	💠 ОК 🔵
Ordenar programas	. ∲ ок)
MENU Volver EXIT Ver	TV

Prog.	. (Ordena Cana	r programas I Cadena		
1	•	22	BBC1		
2	<i>•</i> ••	28	BBC2		
3	·@+	25	ITV		
4	·@+	32	CH4		
5	*	69			
6	<i>•</i>	69			
◆ Tipo ◆ Almacenar MENU Volver (EXIT) Ver TV					

Prog.	C	Ordenai Canal	programas Cadena		
1	<i>•</i>	28	BBC2		
2	<i>•</i> ••	25	ITV		
3	<i>-</i> €+	32	CH4		
4	•	22	BBC1		
5	* *	69			
6	·@+	69			
÷			•		
MENU Volver (EXIT) Ver TV					

Prog.	С	rdenar Canal	programas Cadena	
1	*	28	BBC2	
2	*	25	ITV	
3	•	+ 32	CH4	
4		22	BBC1	
5	*	69		
6	*	69		
			•	_
💠 Tipo 💠 Almacenar				
MENU Volver EXIT Ver TV				

Prog.		Order Cana	nar programas al Cadena		
1	·@+	32	CH4	۲	
2	*	28	BBC2		
3	* *	25	ITV		
4		22	BBC1		
5	<u></u>	69			
6	<i>•</i>	69			
 ♦ Seleccionar MENU Volver EXIT Ver TV 					

Funcionamiento básico Para ver programas de televisión

E F D S S I I I N I R H I R

Volumen, Silenciamiento del sonido, Cambio de posiciones de programa, Volver al programa



Nota:

La selección de posición de programa entre canales con distinto formato tarda varios segundos.

Parc	a cambiar el volumen:		3
1	Pulse el botón ⊿ + o – para aumentar o disminuir el volumen.	u(i)) 37 (Introdu
	l		zar
Parc	a silenciar el sonido:		empez
1	Pulse el botón 砯. En la pantalla aparecerán las palabras Sonido desactivado.		Para e
2	Pulse el botón �� otra vez para restablecer el sonido.	₩ Sonido desactivado	miento :0
Parc	a cambiar la posición de progra	ama:	cional básic
1	Introduzca el número de posición de programa deseado mediante los botones numéricos del mando a distancia.	1 ≁ BBC1 © Estéreo	IS Fund
	Para posiciones de programa inferiores a 10, utilice el 0 y el número requerido, es decir, para posición de programa 1.		Uso de la funciones de
2	También puede cambiar la posición botón P \blacktriangle o P \blacktriangledown .	de programa usando el	
	La posición de programa se mostra indicador de Mono/Estéreo/Dual.	rá en la pantalla con el	ver el exto
Parc Puec intro	a cambiar entre dos posiciones le cambiar entre dos posiciones de pro ducir el número de posición real cada	o de programa: ograma sin tener que a vez.	Para telet
1	Seleccione la primera posición de programa que desea ver.	28 🐢 BBC2 🔘 🖸 Estéreo	6
2	Seleccione una segunda posición de programa con los botones numéricos (0-9).	↓ ↑	onexione: el equipo
3	Pulse el botón 🖨. Se mostrará el canal anterior.	32 CH4	5 e
Cada posic	n vez que pulse el botón 🚖, el televis ciones de programa.	or cambiará entre las dos	de cia

21

El formato de imagen de pantalla ancha

Este equipo es capaz de mostrar emisiones en distintos formatos. Dependiendo del tipo de emisión que se esté transmitiendo, puede seleccionar entre Super live, Cinema, Subtítulo, 14:9, Wide y 4:3.

Selección del tamaño de la imagen



Nota:

- La utilización de las funciones especiales para cambiar el tamaño de la imagen mostrada (es decir, cambiar la proporción de alto/ancho) con el fin de hacer una exposición pública o comercial puede infringir las leyes de propiedad intelectual.
- Para minimizar las probabilidades de formación de imagen residual permanente, evite en lo posible usar el televisor con los modos 4:3 o 14:9.
- La selección de tamaño de imagen no está disponible para señal de entrada HD.
- Si la relación de aspecto del formato seleccionado es diferente de la del programa de TV o vídeo, causará una diferencia de visión. Téngalo en cuenta al seleccionar el formato.

Pulse el botón 🕀 repetidamente para ver las opciones disponibles.

SUPER LIVE

Esta opción aumentará la imagen para que se ajuste a la pantalla alargándola vertical y horizontalmente, manteniendo las proporciones correctas en el centro de la imagen.

CINEMA

Cuando visualice cintas de vídeo o películas en 'formato letterbox', esta opción eliminará o reducirá las barras negras que aparecen en la parte superior e inferior de la pantalla, haciendo zoom y seleccionando la imagen sin distorsión.

SUBTITLE

Cuando se incluyen subtítulos en una emisión con formato letterbox, esta opción eleva la imagen para asegurar que se muestra todo el texto.

14:9

Use esta opción cuando esté viendo una emisión en modo 14:9.









WIDE

Use esta opción cuando esté viendo un disco DVD de pantalla ancha, una cinta de vídeo de pantalla ancha o una emisión 16:9 (cuando esté disponible). Debido a la variedad de formatos de pantalla ancha (16:9, 14:9, 20:9, etc.) puede que aparezcan barras negras en la parte superior o inferior de la pantalla.

4:3

Use esta opción para ver una emisión 4:3 pura.





Funcionamiento básico Posición de la imagen, Formato auto.

F D S I P N N A

♦ OK
♦ OK
♦ OK
♦ OK

🔶 ОК

•€• OK

onexiones

ección de eferencia

25

Ajustes de posición de la imagen



Nota:

- Si el formato de la imagen es Wide y se encuentra en modo 4:3, la posición vertical no se podrá ajustar.
- Los ajustes de posición de la imagen no están disponibles para señal de entrada HD.

Se pueden hacer ajustes a la posición de la imagen según sus preferencias.

Ð

Sintonización auto.

Sintonización manual Ordenar programas

MENU Volver EXIT Ver TV

Q.

Conexión AV

Posición imagen

Posición Horizontal

MENU Volver EXIT Ver TV

Posición Vertical

Reset

CONFIGURACIÓN

Posición imager

Posición Horizontal

Para ajustar la posición de la imagen:

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse el botón vo n repetidamente para seleccionar Posición de imagen.
- **3** Pulse el botón OK para visualizar el menú Posición imagen.

El menú variará dependiendo del formato de pantalla ancha que haya elegido anteriormente.

- 4 Pulse el botón ∨o ∧ para seleccionar la opción que desea ajustar.
- **5** Pulse el botón < o > para ajustar la opción que desea.



Formato auto. (pantalla ancha)

Cuando el televisor recibe una imagen de pantalla ancha pura y el Formato auto. está Encendido, automáticamente se mostrará la imagen en formato de pantalla ancha, sin tener en cuenta el parámetro establecido anteriormente en el'televisor.

Esta función sólo está disponible para señales de entrada PAL y PAL-DVD (vídeo por componentes).

Para usar el formato auto:

Ζ

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú IMAGEN.
 - Pulse el botón vo repetidamente para seleccionar Formato auto. y, a continuación, el botón < o vara seleccionar Encendido.



Funcionamiento básico Ajuste de la calidad de imagen

Ajuste de la calidad de imagen

Hay cuatro modos de imagen entre los que elegir, pensados para satisfacer sus gustos personales.

La mejora de imagen disminuye desde el modo de imagen 1 hasta el modo de imagen 3, es decir, si requiere altos niveles de contraste pero un bajo nivel de mejora de imagen, puede elegir el modo de imagen 3 y aumentar el contraste. Estas opciones se guardan como modo de imagen M.



El tono sólo puede ser ajustado para una cinta grabada y reproducida en una videograbadora NTSC, estando en el modo de color AUTO. como se describe en la página 31. La imagen seleccionable le permite cambiar el contraste con sólo tocar un botón.

Para seleccionar los modos de imagen alternativos:

 Pulse el botón → ▲ ← repetidamente para ver los distintos modos de imagen disponibles.

Los Modo imagen-1 a 3 son para opciones predefinidas.

• En el Modo imagen-M se encontrará el contenido de su propia selección de contraste, brillo, color, (tono) y resolución como se indica abajo.



-+I⊒I+- Modo imagen-M	

Para ajustar la calidad de imagen:

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú IMAGEN.
- 2 Pulse el botón vo n repetidamente para seleccionar entre Contraste, Brillo, Color, Tono y Resolución.
- **3** Pulse el botón < o > para ajustar el nivel.

Q	
I.	MAGEN
Contraste	100 🖛 🛶 🔊
Brillo	50 👝 🛁
Color	50 🦳 💶 🔵
Tono	0 → →
Resolución	0 →
MENU Volver	EXIT) Ver TV

Contraste

Selección	<	Presionando)	>
Contraste	menor		may	70r
Brillo	más os	curo	más	brillante
Color	menos	intenso	más	intenso
Tono	rojizo		verc	loso
Resolución	más sua	ave	más	intenso

Acerca de la función ISM (Image Sticking Minimization) Si se visualiza un patrón fijo durante un período de tiempo prolongado, se iniciará automáticamente la función ISM (la función Image Sticking Minimization) para reducir el brillo con pequeños pasos. La velocidad de reducción de brillo y el tiempo de retardo dependerán del brillo de la pantalla mostrada. La función ISM está en modo Encendido por defecto. No se puede cambiar esta configuración.

Para activar la opción Digital Noise Reduction



Esta función le permite reducir interferencias visibles de la imagen del televisor. Pruébela cuando reciba la imagen que produce interferencias.

- Pulse el botón MENU y, a 1 continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú IMAGEN.
- Pulse el botón 🗸 o 🔺 Z repetidamente para seleccionar DÑR.
 - Pulse el botón < o > para ajustar el nivel.

3

A		Ø	
	IMAGEN		
Brillo	50	\square	•
Color	50		•
Tono	0		
Resolución	0		~
DNR	2	<•	
MENU Volve	r <mark>EXIT</mark>) Ve	r TV	

DNR

Para activar la opción Balance blanco

Corrija el balance de contraste del área de color negro de la imagen. El efecto depende del estado de la señal de vídeo.

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú IMAGEN.
- Pulse el botón v o 🔨 Z repetidamente para seleccionar Ajuste negro.
- 3 Pulse el botón < o > para seleccionar Encendido.

Para desactivar Ajuste negro, seleccione Apagado en el paso 3 anterior.

Q	-	8 🔍
I	MAGEN	
Color	50	
Tono	0	
Resolución	0	
DNR	2	
Ajuste negro	•	Apagado 🕨
MENU Volver	EXIT) Vei	r TV

Funcionamiento

básico

Funcionamiento básico

Ajuste de la calidad de imagen (continuación)

Para ajustar la temperatura de color



Puede cambiar el tono de la imagen seleccionando una de las siguientes tres temperaturas de color predefinidas: Suave, Normal y Cálido.

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú IMAGEN.
- 2 Pulse el botón v o n repetidamente para seleccionar Temperatura color.
- **3** Pulse el botón < o > para seleccionar el modo que desee.
 - Suave da un tono azulado a la imagen. Normal Neutra Cálido da un tono rojizo a la imagen.

🔲 🔊 🖷	• 🛿 🔍
IMAG	iEN
Tono	0 →)
Resolución	0 →→)
DNR	2 — (
Ajuste negro	Apagado
Temperatura color	Normal 🕨
MENU Volver EXI	T) Ver TV

Para activar la pantalla Gris

Con la función de pantalla Gris encendida, la pantalla automáticamente adquiere un tono azulado y se silencia el sonido cuando no se está recibiendo señal alguna. La opción predeterminada de fábrica es Encendido.

Para desactivar la pantalla Gris:

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú IMAGEN.
- 2 Pulse el botón v o ^ repetidamente para seleccionar la Pantalla gris.
- **3** Pulse el botón < o > para seleccionar Apagado.

Para activar la Pantalla Gris, seleccione Encendido en el paso 3 anterior.



Funcionamiento básico Ajuste de sonido

Ajuste de la calidad de sonido



Para ajustar la calidad de sonido:

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú SONIDO.
- 2 Pulse el botón vor n repetidamente para seleccionar Graves, Agudos o Balance.
- **3** Pulse el botón < o > para ajustar el nivel.
- < disminuye la calidad de sonido o reduce el balance en el canal derecho, dependiendo del elemento seleccionado.

0 <

 > aumenta la calidad de sonido o reduce el balance en el canal izquierdo, dependiendo del elemento seleccionado.

Altavoz Encendido / Apagado

Para activar o desactivar el altavoz:

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú SONIDO.
- 2 Pulse el botón ∨ or ∧ repetidamente para seleccionar Altavoz.
- **3** Pulse el botón < o > para seleccionar Encendido. Para desactivarlo, seleccione Apagado.



Funcionamiento

básico

Е

Para activar o desactivar el BBE



Si la transmisión se encuentra en modo Mono, el botón O I/II no tiene ningún efecto. Sólo aparecerá "Mono". El procesador de sonido BBE[®] es la tecnología puntera de mejora de sonido propiedad de BBE Sound Inc. Puede disfrutar de un sonido más natural con la amplia gama dinámica de pasajes musicales y una mejora de la inteligibilidad vocal.

Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú SONIDO.

	SONIDO	
Graves	0	
Agudos	0	
Balance	0	
Altavoz		Encendido
BBE		Apagado
MENU Volve	er <mark>EXIT</mark>) Ve	er TV

- Pulse el botón vo repetidamente para seleccionar BBE.
- 3 Pulse el botón < o > para seleccionar Encendido. Para desactivarlo, seleccione Apagado.

1		
	SONIDO	
Graves	() — — (
Agudos	()
Balance	()
Altavoz		Encendido
BBE		Encendido
(MENU) Volv	er (EXIT) V	er TV

* Fabricado con licencia de BBE S ound, Inc. Licenciado de BBE Sound, Inc. sobre el numero USP4638258 y 4482866. BBE y el symblo de BBE son markas regisradas de BBE Sound, Inc.

Selección de estéreo/bilingüe

Si se transmiten emisiones en estéreo o en dual, la palabra Estéreo o Dual aparecerá en la pantalla, desapareciendo al cabo de unos segundos. Esta pantalla volverá a aparecer cada vez que cambie las posiciones de programa, siempre que la emisión sea en estéreo. Si la emisión no es en estéreo, aparecerá la palabra Mono.

Estéreo

2

Elija el número del programa requerido. Pulse el botón O I/II para cambiar entre Estéreo y Mono.

8	Estéreo

Bilingüe

Las transmisiones bilingües no son frecuentes. Si se transmiten, aparecerá la palabra Dual. Elija el número del programa requerido y, si aparece la palabra Dual, pulse el botón ODI/II para cambiar entre Dual 1, Dual 2 y Mono.

●O Dual 1	

básico

Modo Woofer Int./Ext., Bass boost, Sistema Woofer



Nota:

El efecto Bass boost está activo sólo cuando el sonido sale del altavoz o del sistema Woofer externo.

Para seleccionar el modo Woofer Int./Ext.: Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón > para visualizar el menú CONFIGURACIÓN. 2 Pulse el botón \checkmark o \land para Conexión AV seleccionar Conexión ÁV y, a Entrada EXT3 AV Salida EXT3 TV continuación, pulse el botón Woofer Þ Ext. OK para visualizarlo. Salida Audio Variable MENU Volver EXIT Ver TV 3 Pulse el botón v para seleccionar Woofer y, a continuación, pulse < o > para seleccionar Int. o Ext. • Int. es para utilizar el realce de graves. • Ext. es para utilizar un sistema Woofer externo. Funcionamiento Para utilizar el Bass boost: Seleccione el modo Woofer Int. como se muestra arriba. Pulse el botón ⊄9[:] para Bass boost : Encendido 2 visualizar el menú de nivel de Bass boost. Mientras esté visualizado Bass 3 boost en la pantalla, pulse el botón ⊿+o – para ajustar el nivel de Bass boost. Para desactivar el Bass boost, Bass boost : Apagado 4 pulse el botón 🖓 🤊 para visualizar Bass boost Apagado. Para utilizar el sistema Woofer externo: Conecte el Woofer externo al terminal "WOOFER OUT" Sistema Woofer situado en la parte trasera del televisor. \bigcirc Seleccione el modo Ext. Woofer. Z en el menú Conexión AV. Pulse el botón 🖓 🔊 para 3 Ext.Woofer : Encendido 70 visualizar el menú de nivel de Ext. Woofer. y, a continuación, pulse el botón ⊿+ o – para ajustar el nivel de Woofer. Para apagar el Woofer externo, Ext.Woofer : Apagado 4 pulse el botón 🗹 🤊 para 70 🤇 0 visualizar Ext. Woofer Apagado.

Uso de las funciones del TV -Selecciones de tipo AV

Selecciones de AV/S-Video



Nota:

Como la entrada de señal de vídeo por componentes no sale, la opción MOÑITOR no se puede seleccionar o indica Inactivo mientras la señal entra desde EXT1 o EXT2.

Esta función le permite seleccionar el tipo de videograbadora a conectar al euroconector 3 de la parte trasera del TV. El S-Video activa el TV para recibir de videograbadoras con S-Video o de reproductores DVD, el AV habilita el TV para recibir de videograbadoras estándar.

Para seleccionar la señal de entrada para el euroconector 3:

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú CONFIGURACIÓN.
- Pulse el botón v o 🔨 repetidamente para seleccionar Conexión AV.
- Pulse el botón OK para visualizar 3 el menú Conexión AV y, a continuación, el botón 🗸 o 🔨 para seleccionar la Entrada EXT3.
- Pulse el botón < o > para 4 seleccionar la entrada requerida (AV o S-Video).

	Ð	22	Ø		
	CONF	IGURA	CIÓN		
Pais			E	spaña	
Sintonización auto.				💠 OK 🔵	
Sintonización manual 💠 OK				🔶 ОК 🔵	
Ordenar programas $• OK$					
Conexión AV 🔶 OK					
MENU Volver EXIT Ver TV					

Conexión AV				
Entrada EXT3	4	AV	Þ	
Salida EXT3		TV		
Woofer		Ext.		
Salida Audio		Variable		
(MENU) Volver(EXIT) Ver TV				

Esta función le permite seleccionar la fuente a salir del euroconector 3, por ejemplo. Si conecta un receptor de satélite estéreo al euroconector 4 ó 5 y una videograbadora estéreo al euroconector 3, y selecciona EXT4 ó 5 como salida EXT3 (es decir, sacar la señal recibida a través del euroconector 4 ó 5 directamente por el euroconector 3), podrá grabar la transmisión estéreo vía satélite en estéreo.

Para seleccionar la señal de salida para el euroconector 3:

- Seleccione Salida EXT3 en el paso 3 anterior.
- Pulse el botón < o > para 2 seleccionar MONITOR, TV, EXT1, EXT2, EXT4, EXT5 o EXT6.

TV



MONITOR = Imagen en pantalla

- = La última selección de programa de televisión
- EXT1 = Sólo se puede seleccionar cuando entra señal de vídeo compuesto.
- EXT2 = Sólo se puede seleccionar cuando entra señal de vídeo compuesto.
- EXT3 = No seleccionable.
- EXT4 = La imagen del equipo conectado al euroconector 4.
- EXT5 = La imagen del equipo conectado al euroconector 5. = La imagen del equipo conectado a - 6.
- EXT6 RGB/PC = No seleccionable.

Uso de las funciones del TV -Selección de entrada, Bloqueo panel

F

Selección de entrada

La mayoría de las videograbadoras y receptores de satélite envían una señal a través del cable del euroconector para cambiar el TV a la toma de entrada correcta. Alternativamente, usted podrá seleccionarla con el botón - de selección de fuente de entrada.



Nota:

Para volver al modo TV desde el modo RGB/PC, pulse el botón -€.

Para seleccionar la fuente de entrada (Si el TV no cambia automáticamente):

Pulse el botón OK del mando a distancia y, a continuación, pulse el botón 🗸 o 🔨 para seleccionar la fuente de entrada apropiada. (O pulse el botón - del panel de control del televisor repetidamente para seleccionar la fuente de entrada requerida directamente.)

Pulse el botón OK.

Puede seleccionar EXT1, EXT2, EXT3, EXT4, EXT5, EXT6 o PC, dependiendo de las tomas de entrada que se empleen para conectar el dispositivo.

: COMPONENT VIDEO → (1) EXT1 AUDIO/VIDEO ->>> 1 : COMPONENT VIDEO → (2) EXT2 AUDIO/VIDEO - 2 EXT3 : Scart 3 (AV o S-VIDEO) (3) AUDIO/VIDEO (o S-VIDEO) →3 EXT4 : Scart 4 (🗲 (4)) EXT5 EXT6 : AUDIO/VIDEO (o S-VIDEO) → (6) PC : RGB/PC

⊕6 VIDEO PC VGA 1 BBC1 D2 VIDEO ⊕3 DVD

-Ð1

PC

Teletexto

Duración

Bloqueo panel

Ajuste imagen en PC

🔒 Bloqueo panel

로 😥

OTRAS FUNC



Opción Bloqueo panel

La función Bloqueo panel le permite deshabilitar los botones del frontal del televisor, aunque puede seguir usando los botones del mando a distancia.

Para activar la función Bloqueo panel:

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú OTRAS FUNC.
- Pulse el botón v o A 2 repetidamente para seleccionar Bloqueo panel.
- Pulse el botón < o > para 3 seleccionar Encendido.

Los botones del panel frontal del televisor se deshabilitan. Si se pulsa un botón, aparecerán las palabras "Bloqueo panel"



31

La opción Duración permite evitar o mitigar la imagen residual permanente que aparece en la pantalla. Consulte la página 8 para obtener información sobre la imagen residual permanente.

En el elemento Larga duración existen 3 modos : Cambio de imagen, Inversa, y Blanco.

El modo de cambio de imagen será efectivo para evitar la imagen residual, y el modo Inversa y Patrón de blanco serán muy útiles para mitigar el deterioro de la imagen residual permanente previamente generada.

Opción Duración



Nota:

 Si selecciona Cambio de imagen seleccionando una fuente de entrada de PC, puede aparecer una banda en la parte superior, inferior, lado derecho o izquierdo de la pantalla, o se pueden oscurecer partes de la imagen en función de algunas señales. Esto no es señal de un mal funcionamiento.

Para usar la función de duración del televisor:

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú OTRAS FUNC.
- Pulse el botón vo n repetidamente para seleccionar Duración y, a continuación, pulse el botón OK. Aparece el menú Duración.
- $3 \quad \begin{array}{l} \text{Pulse el botón } \checkmark \text{ o } \land \text{ para} \\ \text{seleccionar el modo que desee.} \end{array}$

Cambio de imagen

La imagen se mueve intermitentemente. Pulse el botón < o > para seleccionar Encendido. Para desactivarlo, seleccione Apagado. Se recomienda establecer el modo Cambio de imagen en Encendido porque es útil para evitar la imagen residual permanente. Está en Encendido por defecto.

Inversa

La imagen se invertirá Pulse el botón OK. Confirme el cuadro de diálogo y pulse el botón OK. Para salir de Inversa, pulse cualquier botón. En este modo, una vez formada la imagen residual permanente de la imagen fija, puede mitigar la retención de imagen mientras se visualiza la imagen fija si mantiene activa esta función durante cerca de medio día.

Patrón de blanco

Genera una pantalla completamente blanca. Pulse el botón OK. Confirme el cuadro de diálogo y pulse el botón OK. Para salir de Patrón de blanco, pulse cualquier botón. Una vez formada la imagen residual permanente, la retención de imagen

se puede mitigar si mantiene activa la función Patrón de blanco durante cerca de medio día.



Duración	1
Cambio de imagen	Apagado 🕥
Inversa	💠 ОК 🔵
Patrón de blanco	💠 ОК 🔵
MENU Volver EXIT V	/er TV

Duración					
Cambio de imagen	Encendido				
Inversa	💠 ОК 📄				
Patrón de blanco	💠 ОК 🗋				
MENU Volver EXIT Ver TV					

Inversa
Pulsa OK para invertir la imagen Pulsa cualquier tecla para cancelar
EXIT) Ver TV 💠 OK

Patron de blanco
Pulsa OK para mostrar el patrón de blanco Pulsa cualquier tecla para cancelar

Uso de las funciones del TV Temporizador, Visualización de la hora, Información en pantalla

Temporizador

El temporizador le será especialmente útil si quiere que el TV se encienda o apague por sí solo después de un período de tiempo seleccionado. Por ejemplo: Si quiere que el aparato se encienda por sí solo transcurridos 30 minutos y ver el programa 3, simplemente siga el procedimiento indicado. La activación del temporizador se indica mediante el "indicador del temporizador encendido" verde, de la parte delantera del TV (consulte la página 10).



Para seleccionar el menú del temporizador:

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú TEMPORIZADOR.
- Pulse el botón ∨ o ∧ para seleccionar el modo de temporizador requerido (Activación o Desactivación).
- Pulse los botones numéricos (0-9) para establecer el tiempo de retardo Encendido o Apagado, por ejemplo, en 30 minutos y con el programa 3 seleccionado.
- 4 Pulse EXIT para salir del menú. Si va a establecer el temporizador en modo Encendido, pulse el botón ∨ o ∧ para seleccionar la Posición temporizador encendido e introduzca el número de posición de programa que desea ver. Establezca el modo En espera pulsando el botón () si no desea ver el TV.

Visualización de la hora (sólo con el servicio TELETEXTO)

Para seleccionar la visualización de la hora:

Si pulsa el botón (2)/(E) mientras está viendo una emisión normal de televisión, aparecerá una visualización de la hora transmitida por la emisora. Permanecerá en pantalla durante aproximadamente 5 segundos.

9:56 y 25 segundos p.m.

Desactivación

Posición temporizador

MENU Volver EXIT Ver TV

Activación

TEMPORIZADOR

00:00

00:30

03

21:56:25

🛛 🛈 Estéreo

Uso de las funciones del TV

Mostrar la información en pantalla

1 🖚 BBC1

Para mostrar la información en pantalla:

- Pulse el botón CALL para mostrar la siguiente información en pantalla. La información desaparecerá en 8
 - Posición del programa o modo de entrada externa seleccionado.
 - Información de encendido/ apagado de omisión de programa
 - Etiqueta de la emisora (si se ha establecido)
 - Estado del sonido mono/ estéreo/dual
- Para borrar la pantalla instantáneamente, pulse el botón CALL una vez más.

Ζ

Conexiones del equipo

D

Sección

Teletexto - configuración

Este televisor tiene una memoria de teletexto de múltiples páginas, que sólo necesita unos momentos para cargarse y ofrece dos formas de ver el teletexto, Auto. y LISTA, que se explican en la página 36.

1

2

Modo teletexto



Para seleccionar el modo teletexto:

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú OTRAS FUNC.
- Pulse el botón vo repetidamente para seleccionar Teletexto.
- Pulse el botón < o > para cambiar entre los modos Auto. y LISTA.

MENU Volver EXIT V	er TV
OTRAS FUI	VC.
Teletexto	LISTA
Bloqueo panel	Apagado
Duración	4 ۥ OK
Ajuste imagen en PC	💠 ОК 🔵

OTRAS FUNC

MENU Volver EXIT Ver TV

OTRAS FUNC

۵. 💭

Teletexto

Duración Ajuste imagen en PC

Teletexto

Duración

Bloqueo panel

Ajuste imagen en PC

Bloqueo panel

Auto.

Encendido

Auto.

Apagado --OK -OK

MENU Volver EXIT Ver TV

Acerca del teletexto

Información general sobre el teletexto



Botón ≡/□:

Pulsando el botón I/ una vez aparecerá la pantalla del teletexto. Vuelva a pulsarlo para sobreponer el teletexto sobre la imagen de una emisión normal. Vuelva a pulsarlo para volver al modo normal de TV. Si desea cambiar de canal, es necesario volver al modo normal.

La primera vez que pulse el botón E/ para acceder al servicio de texto, la primera página que vea será la página inicial.

En modo **Auto**, ésta muestra los principales temas disponibles y sus correspondientes números de página.

En modo **LISTA**, aparecerá el número de página que esté guardado actualmente en el botón de **cada color**.

Para acceder a cualquier página del teletexto, introduzca los tres dígitos del número de página usando los botones numéricos (0-9) del mando a distancia. Por ejemplo, 430 o, para pasar a la siguiente página, pulse el botón P \blacktriangle , para volver a la página anterior, pulse el botón P \blacktriangledown .

Subpáginas:

Una vez dentro de la página elegida, si tiene subpáginas, éstas se cargarán automáticamente en la memoria sin cambiar la que está leyendo. A los lados del número de página aparecerán flechas indicando las subpáginas que se han cargado a la izquierda o a la derecha de la pantalla. Si hay muchas subpáginas, tardarán bastante en cargarse todas, dependiendo de la velocidad con la que las transmita la emisora.

Para acceder a las subpáginas en memoria, pulse el botón ➡ (-
(->) y, a continuación, utilice los botones ∧ y ∨para visualizarlas.

Mientras está en modo de subpáginas aparecerá un indicador en la parte inferior izquierda de la pantalla. Después de un corto período de inactividad, el indicador desaparecerá. Para volver a acceder a las subpáginas, pulse el botón 🗃 (-🕤).

Estas subpáginas seguirán estando disponibles hasta que elija otra página o, en modo normal de TV, cambie de canal.

Teletexto – Modos Auto. y LISTA

Utilización del modo Auto.

Hay dos modos: Auto. mostrará FASTEXT, si está disponible. LISTA mostrará sus cuatro páginas favoritas. En cualquiera de los modos, como alternativa a los botones de color puede acceder a una página introduciendo un número de tres dígitos, usando los botones del mando a distancia, o, para pasar a la siguiente página, pulse el botón P \bigstar (\checkmark), para volver a la página anterior, pulse el botón P \blacktriangledown (\checkmark).

Para cambiar entre Auto. y LISTA, consulte la página 34.



Pulse el botón ≡/□ para acceder al teletexto.

Si FASTEXT está disponible, verá cuatro títulos con color en la base de la pantalla del televisor. Para acceder a un determinado tema, simplemente pulse el botón del color correspondiente en el mando a distancia.

Si FASTEXT no está disponible, puede

acceder a cualquier página simplemente introduciendo el número de página de 3 dígitos o pulsando el correspondiente botón de color.

Si desea más información sobre sus sistemas particulares de texto, consulte la página de índice de la emisión del teletexto o póngase en contacto con su distribuidor local de Toshiba.

100 Sport

14:57:55

P- P+ . Football . Baseball

Utilización del modo LISTA

Pulse el botón ≡/⊃ para acceder al teletexto.

Las cuatro opciones de la parte inferior de la pantalla son ahora números, –100, 200, 300 y 400, que se han programado en la memoria del televisor.

- Para ver estas páginas, use los botones de color adecuados.Por ejemplo, pulse el botón Verde para ver la página 200.
- **3** Si desea cambiar estas páginas guardadas, pulse el botón del color que desea cambiar. Por ejemplo, pulse el botón Verde e introduzca un número de 3 dígitos.

Este número cambiará en la parte superior izquierda de la pantalla y en el texto con color resaltado.

4

5





Pulse el botón OK para guardar la opción elegida. Las barras de la parte inferior de la pantalla parpadearán en blanco.

Puede ver otras páginas simplemente introduciendo el número de página de tres dígitos, pero NO pulse el botón OK o perderá las páginas favoritas ya guardadas.



Para ver el teletexto Teletexto - botones de control

Lo que sigue a continuación es una introducción a los botones de teletexto del mando a distancia y sus funciones.

Botones de teletexto en el mando a distancia

Nota: No se podrá cambiar la posición de programa mientras esté en el modo Teletexto, deberá cancelar primero el teletexto pulsando el botón E/O dos veces.



Para visualizar una página de teletexto:

Pulse el botón I/O para visualizar el teletexto. Vuelva a pulsarlo para sobreponer el teletexto sobre la imagen de una emisión normal. Vuelva a pulsarlo para volver al modo normal de TV.

(= i) Para visualizar una página índice/inicial:

En modo Auto.

Pulse el botón 🗊 para acceder a la página de índice. La página que se visualice dependerá de la emisora.

En modo LISTA

Pulse el botón 🗊 para volver a la página guardada actualmente en cada botón.

[≡?] Para mostrar texto oculto:

Algunas páginas incluyen temas como pasatiempos o concursos. Para descubrir las soluciones, pulse el botón Ξ ?.

(≡ 🛃 Para mantener la página deseada:

Esta función se incluye porque forma parte del sistema de emisión de teletexto, pero no la necesitará, ya que este televisor le permite controlar la visualización de las subpáginas.

(= \$) Para aumentar el tamaño de la pantalla de teletexto:

Pulse el botón 🗐 una vez para aumentar la mitad superior de la página, vuelva a pulsarlo para aumentar la mitad inferior de la página. Pulse otra vez para volver al tamaño normal.



Para seleccionar una página mientras se está viendo una imagen normal:

Cuando esté en el modo teletexto, si selecciona una página y después pulsa el botón @/⊠, se visualizará una imagen normal. Cuando la página esté presente, el TV lo indicará visualizando la barra de título de la página de texto en la parte superior de la pantalla. Pulse el botón \equiv / \Box para visualizar la página.

Para ver noticias de última hora:

Para ver noticias de última hora a medida que se vayan emitiendo, seleccione la página de noticias de última hora para el servicio de teletexto particular (consulte la página índice del servicio de teletexto). Pulse el botón @/⊠.

Las noticias de última hora se visualizarán según vayan siendo emitidas. Pulse el botón @/⊠ para cancelar la visualización.

37

Para ver el teletexto

Conexiones del equipo Conexiones delanteras

Puede conectar una amplia variedad de equipos auxiliares a través de las tomas fono a la derecha del televisor.

Ejemplo de conexión

Consulte siempre el manual de usuario del equipo que va a conectar para obtener más información.



- Para seleccionar las entradas frontales, pulse el botón ⊕ repetidamente o pulse el botón OK, y, a continuación, pulse el botón ∧ o ∨ para seleccionar EXT6 y, a continuación, pulse OK.
- Antes de conectar cualquier equipo externo, desactive los interruptores de alimentación principal.
- Si conecta un equipo de sonido monofónico a la entrada 6, conecte la salida de audio del equipo a la toma L/Mono del TV.
- Nota: Al insertar la clavija de los auriculares se silenciará el sonido de todos los altavoces y se obtendrán señales izquierda y derecha estéreo normales.
- Este televisor le permite disfrutar de los videojuegos. Sin embargo, en los juegos de tiro en los que se dispara a un blanco en la pantalla del televisor con una pistola de rayos, esto puede no funcionar debido a las propiedades del televisor de plasma.

Conexiones del equipo Conexiones en la parte trasera

Ejemplo de conexión

Recomendamos, como se muestra aquí, el euroconector 4 ó 5 para un receptor de satélite y el euroconector 3 para una videograbadora.



- Antes de conectar cualquier equipo externo, desactive los interruptores de alimentación principal.
- En la parte trasera del TV hay 3 tomas de euroconector, una selección de tomas phono y una toma S-VIDEO, las cuales le permitirán conectar una serie de equipos auxiliares.
- También hay una salida de audio externa fija/variable que permite la conexión de un sistema de audio apropiado y una toma fono conmutada de 3,5 mm para poder conectar un sistema Woofer activo externo.
- La COMPONENT VIDEO INPUT consta de tres tomas (Y, PB/CB, PR/CR) de vídeo por componentes y ofrece la mejor calidad de imagen posible. Estas tomas sólo se pueden utilizar con componentes compatibles con vídeo por componentes , es decir, reproductor DVD, etc.
- La entrada de las señales de vídeo por componentes de -€ 1, -€ 2 y RGB/PC no sale de las terminales de salida MONITOR.
- Los equipos y cables adicionales que aparecen en las siguientes páginas no se suministran con este televisor.

Conexión de una videograbadora

Conexión de una videograbadora normal



Cuando conecte una Videograbadora (AV) normal, le recomendamos que la conecte al Scart 3 (3).

Conecte la terminal de salida de euroconector de la Videograbadora al Scart 3 (3) de la parte trasera del televisor mediante un cable euroconector de 21 patillas. Si está usando un Receptor de satélite, conéctelo al Scart 4 ó 5.

Cuando pulse el botón Play de la videograbadora, el televisor debería mostrar automáticamente la señal de vídeo. Si no lo hace, pulse el botón ⊕ repetidamente o pulse OK y, a continuación, pulse los botones ∨ ∧ y OK para seleccionar la fuente adecuada. Las fuentes TV, EXT1, EXT2, EXT3, EXT4, EXT5, EXT6, o RGB/PC se seleccionarán en orden. Para más información, consulte la página 31.

Conexión de una videograbadora con S-Video



Conecte la terminal de salida de euroconector de la VCR al Scart 3 (3) de la parte trasera del televisor mediante un cable euroconector de 21 patillas.

Asegúrese de que S-VIDEO está seleccionado para EXT3 en lugar de AV, como se describe en la página 30. Cuando pulse el botón Play de la VCR, el televisor debería mostrar automáticamente la señal de vídeo. Si no lo hace, pulse el botón - ② repetidamente o pulse OK y, a continuación, pulse los botones ∨ ∧ y OK para seleccionar la fuente adecuada. Las fuentes TV, EXT1, EXT2, EXT3, EXT4, EXT5, EXT6, o RGB/PC se seleccionarán en orden. Para más información, consulte la página 31.

Conexión de un receptor de satélite y un reproductor de DVD

Conexión de un receptor de satélite



Conecte un cable euroconector del receptor de satélite al Scart 4 ó 5 de la parte trasera del televisor. Conecte la antena como se describe en la página 9.

Si el televisor cambia automáticamente para supervisar el equipo conectado, puede volver al modo normal de televisor simplemente pulsando el botón de posición de programa deseado. Para volver al equipo conectado, pulse el botón -⑤ repetidamente, o pulse el botón OK y, a continuación, pulse los botones ∨ ∧ y OK para seleccionar el modo EXT4 ó 5.

Conexión de un reproductor DVD



Para obtener la mejor calidad de imagen posible, deberá utilizar los cables de vídeo por componentes entre el TV y el reproductor DVD.

Conecte los cables de vídeo por componentes del reproductor DVD a las tomas de COMPONENT VIDEO INPUT $-\mathfrak{O}(1)$ o $-\mathfrak{O}(2)$ de la parte trasera del televisor.

Pulse el botón - €) repetidamente, o pulse el botón OK y, a continuación, los botones ∨ ∧ y OK para seleccionar la fuente adecuada (EXT1 o EXT2). Para más información, consulte la página 31.

P

Conexión de una computadora

Se puede conectar una computadora analógica RGB (15p).

Para conectar una computadora



Conecte un cable de PC de la computadora a la terminal RGB/PC de la parte trasera del televisor.

Pulse el botón OK y, a continuación, pulse los botones 🗸 🔨 y OK para seleccionar el modo RGB/PC.

Se pueden visualizar las siguientes señales:

- VGA: 640 x 480/60Hz (VESA 480-60)
- SVGA: 800 x 600/60 Hz (VESA 600-60)
- XGA: 1024 x 768/60 Hz (VESA 768-60)

Nota:

- Algunos modelos de PC no pueden conectarse al televisor.
- No es necesario emplear adaptadores para computadoras con terminal D-sub 15p compatible con DOS/V.
- Puede aparecer una banda en la parte superior, inferior, lado derecho o izquierdo de la pantalla, o se pueden oscurecer partes de la imagen en función de algunas señales. Esto no es señal de un mal funcionamiento.

Nombres de señal para conector Mini D-sub 15p

	Nº de patilla	Nombre de señal	Nº de patilla.	Nombre de señal
Asignación de patillas para un	1	R	9	NC
	2	G	10	Tierra
	3	В	11	NC
	4	NC (no conectado)	12	NC
$\bigcirc \begin{array}{c} 6\\ 1 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \\ \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \\ \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \\ \bullet \bullet \bullet \bullet \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \\ \bullet \bullet \bullet \bullet \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \\ \bullet \bullet \bullet \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ \hline \end{array} \\ \begin{pmatrix} 10\\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ 5 \\ 5$	5	NC	13	Sincronización horizontal
	6	Tierra	14	Sincronización vertical
	7	Tierra	15	NC
	8	Tierra		

Ajustes de menú en la opción Ajuste imagen en PC

Asegúrese de que el modo RGB/PC está seleccionado. Consulte la página 31 para obtener información detallada.

Para ajustar la opción Fase de reloj



Si la opción Fase de reloj, que sincroniza la señal del PC y la pantalla de plasma no está optimizada, la imagen aparecerá borrosa. Esta función le permite ajustar la opción Fase de reloj y mostrar una imagen más clara.

Q 🔊

Teletexto

Duración

Bloqueo panel

Ajuste imagen en PC

Fase de reloj

Reloj de muestreo

MENU Volver EXIT Ver TV

MENU Volver EXIT Ver TV

Ajuste imagen en PC

Fase de reloi

0 🔹

0

OTRAS FUNC

Auto.

∲OK ∲OK

Encendido

Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú OTRAS FUNC.

- Pulse el botón ∨ o ∧ repetidamente para seleccionar Ajuste imagen en PC y, a continuación, pulse el botón OK. Aparecerá el menú Ajuste imagen en PC.
- **3** Pulse el botón vo n para seleccionar Fase de reloj en el menú Ajuste imagen en PC.
- 4 Pulse el botón < o > para obtener una imagen más clara.

Para ajustar Reloj de muestreo

Si el reloj de muestreo no se sincroniza con la frecuencia del reloj del PC, aparecerá la imagen borrosa, o cambiará el ancho de la pantalla o se amontonarán patrones en líneas verticales. Esta función le permite ajustar y optimizar la imagen.

- Pulse el botón MENU y, a continuación, el botón < o > repetidamente para visualizar el menú OTRAS FUNC.
- Pulse el botón vo n repetidamente para seleccionar Ajuste imagen en PC y, a continuación, pulse el botón OK. Aparecerá el menú Ajuste imagen en PC.
- **3** Pulse el botón vo v para seleccionar Reloj de muestreo en el menú Ajuste imagen en PC.
- 4 Pulse el botón < o > para optimizar la imagen.

🗐 🔬 関				
OTRAS FU	NC.			
Teletexto	Auto.			
Bloqueo panel	Encendido			
Duración	💠 ОК 📄			
Ajuste imagen en PC	💠 ОК 📄			
MENU Volver EXIT Ver TV				

Conexiones del equipo

Ajuste imagen en PC

D

■ 中 ■ A

Sección de referencia Solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con el personal del servicio técnico, consulte la siguiente tabla para averiguar la posible causa del problema y aplicar algunas de estas soluciones.

Problema y Solución	
Problema	Solución
El TV no se enciende	 Compruebe que el cable de alimentación está enchufado y, a continuación, pulse ()- . Las pilas del mando a distancia pueden estar agotadas. Sustituya las pilas.
Ausencia de imagen y sonido	• Compruebe las conexiones de antena.
Ausencia de sonido, buena imagen	 Es posible que el sonido esté silenciado. Pulse ∠+ o 𝔆. Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal.
Mala calidad de sonido, buena imagen	• Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal.
Mala calidad de imagen, buen sonido	 Compruebe las conexiones de antena. Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal. Ajuste el menú Imagen.
Mala calidad de recepción de canales	 Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal. Compruebe las conexiones de antena. Asegúrese que el sistema de color está configurado debidamente.
Problemas de teletexto	 Compruebe las conexiones de antena. La buena recepción de texto depende de una buena señal de emisión.
Imágenes múltiples	 Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal. Es posible que la recepción no sea buena. Utilice una antena exterior de gran direccionalidad.
Mala calidad de color o ausencia de éste	 Es posible que la emisora tenga problemas de emisión. Pruebe con otro canal. Ajuste Tono y/o Color en el menú IMAGEN.
Los botones del panel frontal no funcionan	• Compruebe la función Bloqueo panel.
El mando a distancia no funciona	 Retire todos los obstáculos entre el mando a distancia y el sensor de control remoto del televisor. Las pilas del mando a distancia pueden estar agotadas. Sustituya las pilas.
Aparecen imágenes residuales	 No deje que una imagen fija aparezca en pantalla durante un período prolongado de tiempo, ya que esto puede provocar una imagen residual permanente en la pantalla. Imágenes fijas son logotipos, videojuegos, imágenes de computadora, teletexto e imágenes mostradas en modo 4:3.
Algunas partes de la pantalla no se iluminan	• El panel de la pantalla de plasma está fabricado usando una tecnología de extremada precisión; no obstante, puede que algunas partes de la pantalla no muestren imagen o tengan puntos luminosos. Esto no es señal de un mal funcionamiento.
El mando a distancia no funciona.	• Compruebe que las conexiones de TV / VCR/ DVD están configuradas

- correctamente.
- Las pilas pueden estar agotadas. Sustitúyalas por unas nuevas.

44

Sección de referencia Especificaciones

TV de plasma en color

Modelo	42WP36P				
Alimentación	110 - 240V	/ CA, 50/	60Hz	Enchufe de tres hilos con to	oma de tierra
Consumo de energía	365 W 0,75W (en	espera)			
Dimensiones	1318 mm (ancho) 698 mm (alto) 124 mm (fondo)				
Masa (Peso)	44,5 kg				
Estéreo	Nicam/M	1PX			
Altavoces	Principal 70 x 130 mm 4 pcs. Tweeter 32 mm (redondo) 2 pcs.				
Sistemas de emisión/canales	PAL-I PAL-B/G		UHF UHF	UK21-UK69 E21-E69 E2 E12 S1 S41	
	SECAM-I	- -	UHF	F21-F69	
	SECAM-I	D/K	VHF UHF VHF	R2-F10, B-Q R21-R69 R1-R12	
Entrada de vídeo	PAL, SEC	AM, NTS	SC 3.58/	4.43	
Relación de aspecto	16:9				
Posiciones de programa	100				
Potencia de sonido (con distorsión del 10%)	10 W + 10	W			
Terminales de entrada/salida	EXT1	Entrada		Component video Phono fono	Y, Pb/Cb, Pr/Cr A/V
	EXT2	Entrada		Component video Phono	Y, Pb/Cb, Pr/Cr а /V
	EXT3	Entrada	/Salida	Scart de 21 patillas	A/V, S-Video Salida
	EXT4 EXT5 EXT6	Entrada Entrada Entrada Entrada Entrada	/Salida /Salida	Mini DIN de 4 patillas Phono fono Scart de 21 patillas Scart de 21 patillas Mini DIN de 4 patillas Phono fono	seleccionable S-Video A/V Señal de RGB, A/V, TV Señal de RGB, A/V, TV S-Video A/V
	RGB/PC	Entrada		Mini D-sub de 15 patillas	Señal RGB

Sección de referencia

45

Sección de referencia Especificaciones (Continuación)

TV de plasma en color (Continuación)

	Salida del monitor Salida de audio Salida de Woofer externo Entrada de PC Entrada de audio Toma para auriculares	Phono fono Phono fono Salida de línea de g Mini D-sub de 15 p 3,5 mm estéreo mi 3,5 mm estéreo	A/V Audio L + R (Fija/variable) graves (variable) patillas, RGB analógico ni jack
Condiciones de funcionamiento	Temperatura Humedad	0 - 35°C 20 - 80% (Sin cond	ensación)
Accesorios suministrados:	Cable de alimentación (1), Mando a distancia (1), Pilas (2), Trapo suave (1), Clip (1		
Accesorios opcionales*	Soporte de pie para el televisor (FPT-FS3E) Soporte de pie para el televisor (FPT-TS42E) Soporte mural angular (FPT-TA4)		

* Esta pantalla de plasma sólo se puede utilizar con los accesorios opcionales mencionados aquí. La utilización de esta pantalla con otros tipos de accesorios opcionales puede dar lugar a la inestabilidad del aparato que, consecuentemente, puede provocar daños.

Si utiliza el soporte de pie (accesorio opcional), deje un espacio mínimo de 10 cm en la parte superior, izquierda y derecha, de 6 cm como mínimo en la parte inferior y de 7 cm en la parte trasera. Si utiliza otro método para colocar el aparato, deje un espacio de 10 cm como mínimo en la parte superior, inferior, izquierda y derecha y de 9 cm en la parte trasera.

- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.
- No intente reparar o modificar el televisor por sus propios medios. Podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica peligrosa.

Printed in Japan



TOSHIBA CORPORATION